III.

КАРТЫ СИБИРИ.

Первая печатная карта странъ, лежащихъ на востокѣ отъ Урала между пустынями Верхней Азіи и Сѣвернымъ Ледовитымъ океаномъ и обозначенныхъ нами теперь названіемъ „Сибирь" [1]), находится въ атласѣ Ортеліуса и озаглавлена: „Tartariae sive Magni Chami regni typus". Въ своемъ спискѣ картографовъ Ортеліусъ не называетъ автора карты, но пособіемъ при составленіи ея, вѣроятно, служила карта всего свѣта Вальдземюллера 1507 г.—Съ „Тартаріи" Ортеліуса скопированы и карты Сибири въ изданіяхъ географіи Птоломея напечатанныхъ: a) въ Венеціи въ 1596 г. и b) въ Арнгеймѣ въ 1617 г. Въ уменьшенномъ видѣ „Tartaria" вошла во всѣ маленькія изданія атласа Ортеліуса.

Копію съ Тартаріи Ортеліуса см. въ нашемъ изданіи за № XVIII.

Въ теченіи цѣлаго столѣтія послѣ изданія карты Ортеліуса, т. е. до появленія карты Сибири Витсена въ 1687 г., западно-европейская картографія Сибири не дала какихъ-либо замѣтныхъ результатовъ. Въ атласѣ Меркатора, дополненномъ Іодокомъ Гондіусомъ и изданнымъ въ 1606 г. подъ заглавіемъ: Atlas sive cosmogr. meditationes.... auctus ac illustr. a Iud. Hondio, Amst., встрѣчается впервые новая карта Сибири, составленная Гондіусомъ, очевидно, на основаніи карты всего свѣта Меркатора 1569 г. и озаглавленная „Tartaria".

Копія въ нашемъ изданіи за № XVIII.

Всматриваясь въ остальныя карты Сибири до второй половины XVII в., можно придти только къ тому заключенію, что всѣ онѣ находятся въ нѣкоторой зависимости отъ карты всего свѣта Меркатора и „Тартаріи" Гондіуса, что на нихъ не замѣтно никакихъ слѣдовъ личныхъ наблюденій составителей, и что онѣ были дополнены и измѣнены, очевидно, на основаніи географической литературы того времени. Изъ этихъ картъ отмѣтимъ слѣдующія:

a) Карту „Tartaria" въ Дополненіи къ атласу Меркатора (Appendix Atlantis) изд. въ 1639 г. Генрихомъ Гондіусомъ. Карта эта перепечатана во всѣхъ изданіяхъ атласа Іоанна Янсонія въ Амстердамѣ, во II-мъ томѣ атласа Блау „Theatrum orbis terrarum" 1635 г. и во всѣхъ слѣдующихъ изданіяхъ его [2]). Наша копія этой карты (№ XIX) снята съ оттиска въ атласѣ Янсонія.

b) Карту Сансона „Description de la Tartarie... Par le Sr. Sanson d'Abbeville, Geographe ord. du Roy", гравированную въ Парижѣ въ 1654 г.—въ атласѣ Сансона „Cartes generales de toutes les parties du monde", изд. въ 1658 и 1677 гг. Копія въ нашемъ изданіи за № XX.

c) Карту „Tartaria" въ атласѣ Де Витта, изд. во 2-й половинѣ XVII в. въ Амстердамѣ безъ обозначенія года.

d) Карту „Tartaria" въ маленькомъ атласѣ Іоаннеса Янсонія фанъ Васберга: Nieuwe en beknopte uytbeeldinge en vertooninge der geheele Aerdbodem. Amsterdam, 1676. Она скопирована, очевидно, съ карты I. Гондіуса, но замѣчательна тѣмъ, что на ней Новая Земля представляетъ большой полуостровъ.

e) Карту „Tartaria sive Magni Chami Imperium" въ маленькомъ атласѣ Филиппа Клювера: Introductio in universam geographiam. Amstelaedami, 1683, на которой Новая Земля нарисована тоже въ видѣ полуострова.

f) Карту „La Gran Tartaria divisa nelle sue parti principali da Giacomo Cantelli da Vignola, 1683" въ атласѣ Mercurio geografico. Новая Земля является и здѣсь полуостровомъ. Въ картушѣ карты авторъ говоритъ, что онъ пользовался описаніями путешествій Тавернье и Тевено. Не подлежитъ однакоже сомнѣнію, что виновникомъ ошибочнаго изображенія Новой Земли является Николай Витсенъ, который въ концѣ 1673 или въ началѣ 1674 г. послалъ одному изъ своихъ ученыхъ пріятелей въ Лондонѣ письмо, въ которомъ сообщаетъ, что онъ получилъ изъ Россіи новую карту Новой Земли и Вайгача, составленную на основаніи изслѣдованій, сдѣланныхъ по приказанію царя. Карта, по словамъ Витсена, была начерчена живописцемъ Папапуткевичемъ въ Москвѣ, который и подарилъ ему ее. „Теперь выяснилось", говорилъ Витсенъ въ своемъ письмѣ, „что Новая Земля—полуостровъ, а Ледовитый океанъ—заливъ и притомъ еще съ прѣсной водой" (sinus dulcis). Къ этому письму Витсенъ приложилъ копію съ русской карты, которую его пріятель, вмѣстѣ съ письмомъ, и напечаталъ въ мартѣ

---

[1]) Краткій обзоръ картографіи сѣверной Азіи до середины XVII в. см. въ русск. переводѣ статьи А. Норденшильда: Первая карта сѣверной Азіи, основанная на дѣйствительныхъ наблюденіяхъ (Записки военно-топограф. отд. Главнаго Штаба, ч. XLIV стр. 3—6). Полная библіографія картографіи Азіи до 1561 г. у Норденшильда, Periplus, p. 149—169.

[2]) Объ атласахъ Блау и Янсонія см. Tiele, Bibliographie, p. 121 и 34.

1674 г. въ „Чтеніяхъ" (Transactions) Королевскаго Общества наукъ въ Лондонѣ [1]). Этой картой, вѣроятно, и пользовались авторы картъ перечисленныхъ нами на лит. d, e, f. Впослѣдствіи Витсенъ убѣдился, что Новая Земля—островъ; доказательствомъ этого можетъ служить его карта 1687 г. и письма, посланныя имъ въ 1691 г. Роберту Соутвелю и около 1704 г. Жейсберту Кюперу [2]). Нашу копію карты Блантедля см. на № XXI.

Карта Сибири П. И. Годунова 1667 г.— Частные чертежи Сибири, т. е. чертежи городовъ, уѣздовъ, волостей, разныхъ „землицъ", рѣчныхъ системъ и проч., составлялись, какъ извѣстно, уже въ первой половинѣ XVII в. какъ въ Сибирскомъ приказѣ, такъ и въ самой Сибири [3]); первый же опытъ картографически воспроизвести всю Сибирь былъ сдѣланъ только при царѣ Алексѣѣ Михайловичѣ. Въ „Чертежной книгѣ Сибири", составленной въ 1701 г. тобольскимъ боярскимъ сыномъ Семеномъ Емельяновымъ Ремезовымъ, сохранилось любопытное свидѣтельство, что первая карта Сибири была начертана въ 7176 (1667/68) г. по указу царя Алексѣя Михайловича въ Тобольскѣ [4]), и изъ „Описанія" этого чертежа видно, что онъ былъ составленъ „за свидѣтельствомъ всякихъ чиновъ людей... по высмотру стольника и воеводы Петра Ивановича Годунова съ товарищи" [5]). По словамъ Ремезова чертежъ 1667 г. былъ даже преданъ тисненію: „Также и второе, въ лѣто 7176 повелѣно въ Тобольску, по грамотѣ великаго государя всю Сибирскую землю описать, грани земель и жилищъ, межи, рѣки и урочища, и всему учинити чертежъ. И се первое чертежное описаніе Сибири отъ древнихъ жителей, и сему чертежъ учинили, и печати продали" [6]). Авторъ предисловія къ Чертежной книгѣ замѣчаетъ по этому поводу: „Нынѣ, однако, неизвѣстно ни одного оттиска этой печатной карты, равно какъ не уцѣлѣли и рукописные чертежи, которые могли служить ей оригиналомъ" [7]). Къ счастью чертежъ Годунова не исчезъ безъ слѣда. Пять лѣтъ послѣ изданія чертежной книги Ремезова, т. е. въ 1887 г., Норденшильдъ напечаталъ въ журналѣ Ymer статью: Den första på verkliga iakttagelser grundade karta öfver norra Asien (т. е. первая карта сѣверной Азіи, основанная на дѣйствительныхъ наблюденіяхъ), въ которой сообщаетъ, что имѣлъ случай ознакомиться съ двумя рукописными картами, находящимися въ королевской библіотекѣ и Государственномъ архивѣ въ Стокгольмѣ и представляющими величайшій интересъ, какъ копіи съ утраченнаго оригинала чертежа П. И. Годунова, при составленіи котораго была сдѣлана первая попытка изображенія сѣверной Азіи на основаніи дѣйствительныхъ наблюденій [8]). Копія съ чертежа Годунова попали въ Швецію слѣдующимъ образомъ: 26-го декабря 1668 г. въ Москву прибылъ шведскій посланникъ Фритцъ Кронеманъ, въ свитѣ котораго находился и кондукторъ фортификаціи Класъ Іогансенъ Притцъ [9]), сохранившій намъ одну изъ вышеупомянутыхъ копій съ древнѣйшей карты Сибири. Притцъ родился въ Стокгольмѣ 4-го февр. 1651 г. и былъ студентомъ Упсальскаго университета; 17-и лѣтъ онъ поступилъ въ гарнизонный полкъ,

---

1) Philosophical Transactions, Vol. IX, for the year 1674, (№ 101) стр. 3, 4. Уменьшенная копія съ напечатанной здѣсь карты Новой Земли—въ книгѣ: J. F. Gebhard, Het leven van Mr. N. Witsen, p. 249. Письмо и карта перепечатаны въ изданіи С. де Фриса: Noordsche wereld. Amst. 1685, p. 166.

2) Кому Витзенъ въ 1673 или 1674 г. послалъ въ Лондонъ свои замѣтки о Новой Землѣ, опредѣлить трудно. Въ письмѣ къ Р. Соутвелю онъ говоритъ въ 1691 г., что сообщилъ о томъ Ольденбургу, который и напечаталъ его письмо въ Чтеніяхъ Корол. Общества; въ письмѣ же къ Кюперу, написанномъ безъ обозначенія числа въ 1715 г., Витзенъ отмѣчаетъ, что онъ эти сообщенія посылалъ Фоссіусу, который и помѣстилъ его письмо въ какомъ то англійскомъ журналѣ (Gebhard, Het leven, I. c. II, 358, 449).—Упомянутый здѣсь Генрихъ Ольденбургъ (род. ок. 1615 г. въ Бременѣ) былъ сыномъ профессора Дерптскаго Университета Генриха Ольденбурга, въ 1640 г. переселился въ Англію и съ 1653 г. былъ агентомъ гор. Бремена въ Лондонѣ. Въ 1663 г. онъ былъ избранъ секретаремъ учрежденнаго въ 1660 г. Королевскаго Общества наукъ (Dictionary of National Biogr. XLII, p. 94, 96). Исаакъ Фоссіусъ (род. въ 1618 г. въ Лейденѣ) оріенталистъ, былъ въ 1649—1654 гг. въ Стокгольмѣ преподавателемъ греческаго языка королевы Христины. Въ 1670 г. переселился въ Лондонъ, гдѣ онъ, обладая большимъ состояніемъ, посвятилъ себя научнымъ занятіямъ; скончался въ 1689 г. V. d. Aa, Biogr. woordenboek, XIX, p. 416.

3) Н. Оглоблинъ, Источники „Чертежной книги Сибири" Семена Ремезова. С.-Пб., 1891, стр. 5. А. Голомбіевскій, Опись чертежей, хранившихся въ Разрядѣ во 2-й половинѣ XVII в. (Описаніе документовъ и бумагъ Моск. Арх. мин. Юст., т. VI, 1889).

4) Чертежная книга Сибири составленная тобольскимъ сыномъ боярскимъ Семеномъ Ремезовымъ въ 1701 г. С.-Пб., 1882; приложенія къ атласу, стр. 4.

5) На основаніи вступительныхъ словъ Описанія: „176, ноября въ 15 день, по указу царя... собранъ сей чертежъ" мы относимъ карту Годунова къ 1667 г. На нашъ взглядъ, на копіи, снятой съ нея Пальмквистомъ (см. стр. 36), неосновательно отмѣченъ 1668 г. (См. Титовъ, Сибирь въ XVII в., стр. 25, 26). Воеводою въ Тобольскѣ Годуновъ значится въ 1667 и 1668 гг. Выѣхалъ уже въ Сибирскій въ 1670 г. См. С. Долговъ, Вѣдомость о Китайской землѣ; въ „Памятникахъ древней письменности", т. CXXXIII, С.-Пб., 1899, стр. 15.

6) Приложеніе къ чертежной книгѣ, стр. 4.

7) А. Тимофеевъ, Предисловіе къ Чертежной книгѣ Сибири, стр. 1.

8) Ymer, VII, 1887, p. 133—144. Русскій переводъ, какъ упомянуто выше, въ Зап. военно-топогр. отд. Гл. штаба, ч. XLIV, стр. 1—11.

9) См. объ этомъ посольствѣ: Бантышъ-Каменскій, Обзоръ внѣшнихъ сношеній Россіи, IV, 183.

стоянкій въ Нарвѣ, но вскорѣ былъ назначенъ „гофъ-юнкеромъ" при шведскомъ генералъ-губернаторѣ въ Лифляндіи, а потомъ кондукторомъ фортификаціи въ Ригѣ, причемъ ему было поручено состоять при посольствѣ Кронемана въ Москвѣ. Во время пребыванія въ Россіи, Притцъ велъ дневникъ, озаглавленный: Itinerarium per nonnullas Russiae et Poloniae partes, cum Appendice de peregrinatione; eller en lijten Tractat ang. Ryssland. Вернувшись изъ Москвы въ февралѣ 1669 г. Притцъ былъ назначенъ въ свиту графа Класа Тотта, отправляемаго посломъ въ Варшаву. Въ 1673 г. онъ принималъ участіе въ посольствѣ Тотта во Францію. Въ 1685 г. въ чинѣ маіора онъ былъ назначенъ комендантомъ Бромбергскаго замка, но въ слѣдующемъ году вышелъ въ отставку и съ тѣхъ поръ занимался исключительно собираніемъ матеріаловъ по исторіи Швеціи и шведскаго права. Онъ умеръ 15-го іюля 1707 г. въ Эдѣ въ провинціи Нерике. Послѣ него осталось много составленныхъ имъ рукописныхъ сборниковъ, большая часть которыхъ хранится въ королевской библіотекѣ въ Стокгольмѣ [1]). Здѣсь же находится и его рукописный дневникъ о пребываніи посольства Кронемана въ Москвѣ. Къ этой рукописи приложена рукописная карта Сибири, въ нижнемъ лѣвомъ углу которой находится слѣдующая надпись: „7176 åhr uppå den store Herres Zars och Storfurstes Alexei Michailowitz öfver all stor, mindre och hwijt Ryssland Samoderzetz, etc. befallning, är denne afrijtning på detta här papperet uti Tobolsky, effter Stolnik och Woiwodens Peter Ivanowitz Gudenow anordning med sine Cameraters giordt", (т. е. въ 7176 г. по повелѣнію Великаго Государя царя и великаго князя Алексѣя Михайловича, Великой, Малой и Бѣлой Руси Самодержца, карта, снятая на этой бумагѣ, вычерчена въ Тобольскѣ, подъ наблюденіемъ стольника и воеводы Петра Ивановича Годунова и его товарищей). Въ введеніи, приложенномъ къ запискамъ, Притцъ говоритъ о картѣ: „Приложенную ландкарту Сибири и пограничныхъ съ нею странъ я скопировалъ 8-го января 1669 г. въ Москвѣ настолько хорошо, насколько это было возможно сдѣлать съ плохо сохранившагося оригинала, даннаго мнѣ лишь на нѣсколько часовъ капитаномъ Иваномъ Алексѣевичемъ Воротынскимъ, съ тѣмъ, чтобы я ее только посмотрѣлъ, но отнюдь не счерчивалъ". Снимокъ Притца тщательно раскрашенъ. Надписи на карту нанесены такъ, что югъ расположенъ вверху, а сѣверъ внизу [2]).

Вторая копія съ карты Годунова, найденная Норденшильдомъ, находится при бумагахъ, оставшихся отъ посольства Кронемана и сохраняющихся въ Государственномъ архивѣ въ Стокгольмѣ. Копія эта снята самимъ Кронеманомъ и согласуется въ общемъ со снимкомъ Притца [3]); но она не раскрашена. Въ письмѣ изъ Москвы отъ 10-го февр. 1669 г. посланникъ говоритъ по поводу карты слѣдующее: „Карту всѣхъ этихъ странъ и Сибири до Китая, которую приказалъ недавно по указу Е. Вел—ва тобольскій воевода Годуновъ, показали и мнѣ, и я снялъ копію, получивъ позволеніе продержать ее у себя одну ночь" [4]).

Снимки съ обѣихъ копій приложены Норденшильдомъ къ его статьѣ. Къ русскому переводу ея приложены: 1) копія со снимка Кронемана; 2) копія этого же снимка съ переводомъ надписей и названій на русскій языкъ.— Копію со снимка Кронемана см. тоже въ Periplus Норденшильда, p. 95, и въ нашемъ изданіи подъ № XXII; наша копія сдѣлана по рукописному снимку, привезенному въ 1899 г. Н. В. Молчановскимъ изъ Стокгольма.

Норденшильдъ, однакоже, упустилъ изъ вида въ 1887 г., что въ Государственномъ архивѣ въ Стокгольмѣ хранится еще третій снимокъ съ карты Годунова, снятый шведомъ Эрикомъ Пальмквистомъ въ Москвѣ. Шведскій дворъ снова отправилъ въ 1673 г. въ Россію посольство, состоявшее изъ графа Густава Оксеншерна, барона Г. Г. Тизенгаузена и Г. L фонъ Будберга, которое и прибыло въ Москву въ декабрѣ. Къ посольству этому, которое имѣло, между прочимъ, и тайную цѣль выяснить состояніе вооруженныхъ силъ Россіи, въ качествѣ военнаго агента былъ прикомандированъ артиллерійскій капитанъ Эрикъ Пальмквистъ, которому тогда было всего 23 года [5]).

О жизни Пальмквиста сохранилось мало свѣдѣній. Онъ родился, вѣроятно, въ 1650 г., получилъ, судя по его работамъ, хорошее воспитаніе, во всякомъ случаѣ хорошо владѣлъ перомъ и карандашемъ, и поступилъ на военную службу. Отличившись своею дѣятельностью при укрѣпленіи Риги, онъ былъ въ качествѣ военнаго агента прикомандированъ къ посольству Оксеншерна, въ 1675 г. былъ произведенъ въ генералъ-квартирмейстеры и вскорѣ послѣ этого скончался, въ юныхъ лѣ-

---

[1]) Svenskt biografiskt lexikon. Ny Följd, VIII, 269—274.

[2]) Норденшильдъ, Первая карта Asia. Зап. восточно-сибир. отд. Гг. общ. т. XLIV, 9, 10.

[3]) Незначительные варіанты перечислены Норденшильдомъ, ibid. стр. 9.

[4]) Ibid. Письма Кронемана хранятся въ Государственномъ архивѣ въ Стокгольмѣ. См. Meddelanden från Svenska riks-archivet III, 79.

[5]) Объ этомъ посольствѣ см. Бантышъ-Каменскій, Обзоръ внѣшнихъ сношеній Россіи, т. IV, стр. 199; Соловьевъ, Ист. Россіи, XII, 281. Я. Гротъ, Новооткрытый памятникъ русск. исторіи на шведскомъ языкѣ. Журн. мин. нар. просв. 1881, сент., отд. IV, стр. 70—73. Форстенъ, Сношенія Швеціи и Россіи во второй половинѣ XVII в. Журн. мин. нар. просв. 1899, іюнь, стр. 287 и слѣд.

тахъ, въ Христіанштадтѣ. Во время пребыванія въ Россіи Пальмквистъ, по данному ему порученію, составилъ альбомъ изъ 28 картъ и рисунковъ весьма разнообразнаго содержанія; такъ напр., онъ изображаетъ торжественный пріемъ пословъ въ царскихъ палатахъ, казнь преступниковъ, встрѣчу пословъ на русской границѣ, возокъ знатной русской дамы, запряженный шестью лошадьми, и девять плановъ городовъ: Новгорода, Торжка, Твери, Москвы и Пскова. Изъ картъ, находящихся въ его альбомѣ, одна изображаетъ Каспійское море, три восточную Сибирь и въ числѣ ихъ находится и копія, снятая Пальмквистомъ съ карты Годунова.

Альбомъ Пальмквиста носитъ названіе: Någre widh Sidste Kongl. Ambassaden till Tzaren Muskou giorde observationer öfver Russland ...Anno 1674 (т. е. нѣкоторыя наблюденія, сдѣланныя при посольствѣ къ Московскому царю о Россіи) и былъ представленъ королю Карлу XI. Въ предисловіи, обращенномъ къ королю, Пальмквистъ упоминаетъ, что при снятіи видовъ онъ часто подвергался опасностямъ [1]). О существованіи альбома знали уже давно. Такъ напр., въ 1840 г. Висковатовъ взялъ изъ него пять рисунковъ для своего труда: Историческое описаніе одеждъ и вооруженія русскихъ войскъ. С.-Пб., 1841—1862. Въ 1881 г. шведскій ученый Вестринъ напечаталъ описаніе его въ журналѣ Ny Illustrerad Tidning [2]). Въ 1898 г. шведское правительство издало весь альбомъ фототипіей. Копія съ карты Годунова, находящаяся въ альбомѣ, перепечатана Норденшильдомъ въ Periplus, табл. XXXVI.

Вскорѣ послѣ статьи Норденшильда, въ 1890 г., появился сборникъ Титова „Сибирь въ XVII в.“, и здѣсь подъ № III напечатано „описаніе“ чертежа Годунова, взятое изъ рукописи Румянцевскаго Музея. Къ описанію приложена копія съ карты Годунова, снятая съ рукописи Притца. Затѣмъ, въ 1891 г. Оглоблинъ напечаталъ приведенную выше статью объ источникахъ чертежной книги Сибири Ремезова, въ которой онъ указываетъ на найденную имъ въ дѣлахъ Сибирскаго приказа „Роспись противъ чертежу 176 г.“, которая содержитъ тоже описаніе карты Годунова, причемъ она является болѣе исправнымъ спискомъ, чѣмъ рукопись, напечатанная Титовымъ [3]).

Итакъ, благодаря вышеупомянутымъ изданіямъ, мы теперь имѣемъ не только воспроизведеніе перваго русскаго чертежа всей Сибири, но и современное описаніе его. Одинъ вопросъ, однако, остался открытымъ до сихъ поръ, т. е. вопросъ о томъ, былъ-ли дѣйствительно этотъ чертежъ „печати преданъ“ въ Москвѣ, какъ свидѣтельствуетъ Ремезовъ, и сохранились ли оттиски печатной карты. Весьма важно въ этомъ отношеніи свидѣтельство Н. Витсена, который въ своей книгѣ Noord en Oost Tartarye по этому поводу говоритъ слѣдующее: „Царь Алексѣй Михайловичъ, славной памяти, повелѣлъ 15-го ноября 1667 г. тобольскому воеводѣ Петру Годунову съ товарищами изслѣдовать разстоянія между городами въ Сибири и дальше до Китая. Они составили карту, которая была напечатана въ Москвѣ въ видѣ гравюры на деревѣ съ описаніемъ разстояній между городами“ [4]). Во введеніи къ своему изданію Витсенъ сообщаетъ, кромѣ того, что при его картографическихъ трудахъ ему служили пособіемъ изготовленные въ Сибири дубки съ вырѣзаннымъ на нихъ описаніемъ земель (Landesbeschryving), а въ особенности маленькая карта (Kaertje), обнимающая страны сопредѣльныя Новой Землѣ, сѣверныя страны до Китая и часть Сибири; карта эта была вырѣзана на деревѣ въ Москвѣ по указу царя Алексѣя Михайловича и сдѣлана сибирскимъ воеводой Петромъ Ивановичемъ Пондуновымъ [5]), т. е. невѣрное Годуновымъ.—Вниманія, наконецъ, заслуживаетъ тотъ фактъ, что Андрей Миллеръ въ своей книгѣ: Imperii Sinensis Nomenclator geographicus, вышедшей въ 1680 г., перечисляя карты разныхъ странъ свѣта, называетъ и карту Сибири „гравированную на деревѣ, съ надписями на русскомъ языкѣ“, причемъ прибавляетъ: „снимокъ съ нея находится до сихъ поръ у меня“ [6]). Миллеръ, правда, не говоритъ такъ подробно о своей картѣ, чтобы мы могли съ увѣренностью сказать, что рѣчь идетъ о картѣ Годунова, но, въ связи съ показаніями Витсена, замѣтка Миллера достойна, во всякомъ случаѣ, вниманія. Этихъ свидѣтельствъ, конечно, недостаточно для рѣшенія вопроса о Московскомъ изданіи карты Годунова, но мы въ то же время въ состояніи утверждать, что карта Годунова была напечатана въ Германіи въ концѣ XVII в. Георгомъ Адамомъ Шлейссингомъ.— Послѣдній родился въ Дрезденѣ, или въ

[1]) Н. Гротъ, Новооткрытый памятникъ, l. c. стр. 70, 71.

[2]) О статьѣ Вестрина см. Р. Гротъ, Новооткрытый памятникъ, l. c. стр. 69. Шубинскій, Шведское посольство въ Россіи въ 1674 г., въ Истор. Вѣстн. 1882 г., т. VII, стр. 602—610. Его-же, Историческіе разсказы, 2-е изд. 1904 г. Готье, Извѣстія Пальмквиста о Россіи, Археол. Извѣст. и Замѣтки, 1898 г. № 5—6. М. Рубцовъ, Тверь въ 1674 г. Тверь, 1902, стр. 4, 5.

[3]) См. тоже Е. Замысловскій, Чертежи сибирскихъ земель XVI—XVII в. Журн. мин. нар. просв. 1891, ноябрь, стр. 345.

[4]) Witsen, Noord- en Oost Tartarye, II, p. 850.

[5]) Ibid, I, предисловіе, стр. 8.

[6]) A. Müllerus, Imperii Sinensis Nomenclator, s. l. 1680, p. 1.

окрестностяхъ этого города, около 1660 г. и былъ одно время студентомъ Іенскаго университета. Познакомившись съ книгой Олеарія о Россіи, онъ предпринялъ путешествіе по восточной Европѣ и черезъ Норвегію, Швецію и Финляндію добрался до Нарвы, а оттуда черезъ Новгородъ до Москвы, куда и прибылъ 22-го апрѣля 1684 г. Въ Россіи, гдѣ онъ прожилъ около трехъ лѣтъ, ему не посчастливилось; онъ возвратился въ Германію и здѣсь принялся издавать книги о Россіи, въ которыхъ подъ разными заглавіями повторяется въ сущности все одно и то же. Всѣ эти изданія съ теченіемъ времени сдѣлались очень рѣдкими [1]. Первое сочиненіе было издано Шлейссингомъ въ 1688 г. въ г. Циттау подъ заглавіемъ: Anatomia Russiae deformatae. Das ist: Beschreibung des Mosskowiter oder Reusslandes.—Въ 1690 г. онъ напечаталъ въ Іенѣ книгу: Neu-entdecktes Sibyrien и переиздалъ ее въ 1692 г. подъ заглавіемъ: Neu-entdecktes Sieweria, worinnen die Zobeln gefangen werden, wie es anjetzo angebauet und bewohnet ist, nebst desselbigen Landes abgefasseter Charte. Съ нѣкоторыми измѣненіями это сочиненіе было напечатано въ 1693 и 1694 гг. въ видѣ приложенія къ его же изданію: Derer beyden Czaaren in Reussland Iwan u. Peter Alexewitz nebst dero Schwester, der Princessin Sophia, bishero dreyfach geführter Regimentsstab [2].

Карта Сибири, упомянутая въ заглавіи вышеназваннаго изданія 1692 г., дѣйствительно находится въ экземплярѣ этой книги, хранящемся въ библіотекѣ университета Св. Владиміра. Шлейссингъ объясняетъ здѣсь, что карта была составлена „на русскій ладъ по указу царей при содѣйствіи опытныхъ нѣмецкихъ офицеровъ“, онъ же добылъ подлинникъ и передѣлалъ его, насколько это было возможно, на нѣмецкій ладъ [3]. Слова „по указу царей“ исторіографъ Миллеръ неосновательно относитъ къ царямъ Іоанну и Петру Алексѣевичамъ. Въ экземплярѣ изданія 1692 г., которымъ пользовался Миллеръ, не было карты и потому онъ даже сомнѣвался въ ея существованіи. „Если эта карта и была когда нибудь напечатана“, говоритъ онъ, „то въ ней навѣрное было очень мало правды, потому что самый текстъ книги изобилуетъ множествомъ грубѣйшихъ ошибокъ, которыя авторъ могъ бы исправить по картѣ, разъ она была точнѣе“ [4]. Спасскій, ссылаясь на Миллера, говоритъ: „была карта Россіи и Сибири, сочиненная по указу царей Іоанна Алексѣевича и Петра Алексѣевича какими то иностранными офицерами; но ни Миллеръ, ни Шлейссингъ ее не видали, и существуетъ ли она гдѣ, неизвѣстно“ [5]. Біографъ Шлейссинга баронъ Модестъ Корфъ нашелъ, однакоже, въ 1854 г. эту карту при изданіяхъ 1693 и 1694 гг. и называетъ ее „точно преисполненную нелѣпостей“ [6]. Но онъ только не сумѣлъ оцѣнить ее. Эта карта, которая осталась незамѣченной даже Норденшильдомъ, имѣетъ для насъ громадный интересъ, такъ какъ она является точной копіей съ карты Сибири П. И. Годунова. Невыясненнымъ остается только вопросъ, была ли она скопирована съ рукописнаго или съ печатнаго подлинника. Карта Шлейссинга отличается отъ копій Прютца, Кронемана и Пальмквиста только тѣмъ, что надписи на послѣднихъ трехъ находятся въ лѣвомъ нижнемъ углу, у Шлейссинга же въ правомъ верхнемъ углу. Шлейссингъ озаглавилъ свою копію „Sewerische Landtcharte“ и отмѣтилъ ее 1690 годомъ. Величина ея: 28 X 21 см. Копія въ нашемъ изданіи за № XXV.

Карта Сибири Н. Витсена 1687 г.—Амстердамскій бургомистръ Николай Корнелиссонъ Витсенъ (1641—1717) принадлежитъ, какъ извѣстно, къ числу самыхъ выдающихся и заслуженныхъ государственныхъ дѣятелей Нидерландской республики второй половины XVII в. и въ то же время занимаетъ почетное мѣсто въ исторіи картографіи, этнографіи и землевѣдѣнія Россіи и Сибири [7]. Отличаясь любовью къ научнымъ занятіямъ и, въ особенности, къ землевѣдѣнію малоизвѣстнаго Сѣвера и Востока, молодой Витсенъ, по его просьбѣ, былъ прикомандированъ къ свитѣ нидерландскаго посланника Якова Бореля и отправился съ нимъ лѣтомъ 1664 г. въ Москву, откуда вернулся лѣтомъ 1665 г. на родину [8]. Объ этомъ путешествіи Витсенъ составилъ обстоятельный отчетъ, который долго считался потеряннымъ и только въ 1886 г. былъ отысканъ въ Національной библіотекѣ въ Парижѣ [9]. Въ Россіи Витсенъ собралъ много интересныхъ свѣдѣній

[1] Библіографическіе отрывки. Отеч. Записки, 1854, августъ, стр. 139—142.

[2] Ibid., стр. 142—146.

[3] Neu-entdecktes Sieweria, p. 6.

[4] Sammlung russ. Gesch. VI, 31.

[5] Г. И. Спасскій, Списокъ съ чертежа Сибирскія земли, Москва, 1849, стр. XIII.

[6] Библіогр. отрывки, l. c., стр. 146.

[7] Его автобіографія напечатана въ изданіи: P. Scheltema, Aemstels oudheid, Amst. 1872, VI, p. 39—60. Его біографію составилъ Гебгардъ: Het leven van N. C. Witsen (два тома).

[8] Источникъ данныхъ о трехлѣтнемъ, якобы, пребываніи Витсена въ Россіи были напечатаны въ книгѣ Схельтемы, Rusland en de Nederlanden, I, 280, откуда они перешли и въ русскую литературу. См. напр. А. Пыпинъ, Ист. русск. этногр. IV, стр. 213.

[9] См. извлеченія изъ этого отчета въ статьѣ: A. Kluyver, Over het verblijf van N. Witsen te Moskou (1664—65); въ: Verslagen en mededeelingen der koninklijke Akademie v. Wetenschappen. Letterkunde, III. reeks, XI. Amst., 1895, p. 5—28. Извлеченіе изъ этой статьи у А. Левитова, Николай Витсенъ у патріарха Никона. Истор. Вѣстн. 1899, т. LXXVII, стр. 374.

по землевѣдѣнію восточной Европы и Сибири и важныхъ личныхъ отношенія, которыя помогли ему и послѣ возвращенія на родину пополнить свои матеріалы по этому вопросу. Результатомъ его безпрерывныхъ научныхъ занятій явилась: въ 1687 г. его большая карта Сибири и въ 1692 г. его знаменитое сочиненіе Noord en Oost Tartarye [1]).

Карта Витсена озаглавлена: „Nieuwe Lantkaarte van het Noorder en Ooster deel van Asia en Europa, strekkende van Nova Zemla tot China... door Nicolaes Witsen, 1687" [2]) и посвящена царю Петру Великому, который, какъ извѣстно, въ 1697 г. во время перваго своего путешествія заграницу, лично познакомился съ Витсеномъ [3]). Величина карты: 110.5 X 127 см. Она обнимаетъ страны Азіи между 35° сѣв. широты и 48° вост. долготы и является первой западноевропейской картой Сибири, которая до нѣкоторой степени соотвѣтствуетъ дѣйствительности, такъ какъ она составлена на основаніи достовѣрныхъ донесеній и матеріаловъ, полученныхъ Витсеномъ изъ Россіи и Сибири. Главнымъ источникомъ, по его словамъ, были „сдѣланныя въ Сибири деревянныя доски (дубки), на которыхъ были вырѣзаны чертежи", многимъ, по его собственному удостовѣренію, онъ тоже обязанъ картѣ Сибири П. И. Годунова.

Карта Витсена принадлежитъ къ числу рѣдчайшихъ памятниковъ картографіи XVII в. Экземпляры ея находятся: въ Имп. Публичной библіотекѣ въ С.-Петербургѣ, въ библіотекѣ университета въ Лейденѣ, въ Британскомъ музеѣ и въ корол. библіотекѣ въ Дрезденѣ [4]).

Копіи съ карты Витсена:

1) Въ величину подлинника и съ предисловіемъ Ф. Г. Крамма въ IV-мъ выпускѣ изданія: Remarkable maps of the XV, XVI и XVII centuries. Amsterdam, 1897 г.

2) При описаніи путешествія Идеса: Driejarige reise naar China te lande gedaan door den Moscovischen Afgezant E. Isbrants Ides. Amsterdam, 1704. Эвертъ Избрантсъ Идесъ (въ Россіи: Елизарій Елизарьевъ сынъ Избрантъ) род. около 1660 г. въ гор. Глюкштадтѣ въ Гольштиніи [5]), и по происхожденію, кажется, былъ нѣмецъ [6]), но датскій подданный [7]). Онъ принадлежалъ къ торговому сословію и съ 1677 г. занимался коммерческими дѣлами въ Россіи [8]). Изъ того факта, что Витсенъ называетъ его своимъ другомъ и, значитъ, былъ лично знакомъ съ нимъ, можно заключить, что Идесъ жилъ нѣкоторое время въ Нидерландахъ [9]). Когда русское правительство, не получая отзыва отъ Богдыхана о Нерчинскомъ договорѣ, рѣшило отправить въ Китай нарочнаго, то исполнить это вызвался Идесъ и въ началѣ 1692 г. былъ отправленъ черезъ Сибирь въ Пекинъ въ качествѣ „посланнаго повѣреннаго". Оттуда онъ выѣхалъ 19-го февр. 1694 г. [10]) и вернулся въ Россію въ первой половинѣ 1695 г. [11]). Затѣмъ, когда послѣ покоренія Азова въ 1697 г. было приступлено къ сооруженію флота „кумпанствами" и постройка компанейскихъ судовъ производилась подрядомъ, Идесъ исполнялъ въ Казанскомъ кумпанствѣ заказы по постройкѣ судовъ и доставкѣ припасовъ, какъ видно изъ его рядныхъ записей 1697, 1698 и 1700 гг. [12]). Годъ его смерти точно неизвѣстенъ, но въ 1709 г. его уже не было въ живыхъ [13]). Во время своего путешествія въ Китай Идесъ велъ дневникъ на нѣмецкомъ языкѣ, краткое извлеченіе изъ котораго появилось въ печати въ 1696 г. [14]). Впослѣдствіи онъ послалъ свои записки для редактированія Витсену, который и приготовилъ ихъ къ печати. Въ письмѣ къ Кюперу отъ 24 сент. 1709 г. Витсенъ говоритъ: „описаніе путешествія Избранта, въ той формѣ, какъ оно издано, было редактировано мною по бумагамъ, которыя онъ мнѣ присылалъ и которыя были написаны весьма запутано (confus)

---

[1]) Первое изданіе 1692 г. весьма рѣдко, оно въ продажу не поступало; 2-е изд. 1705 г., 3-е изд. 1785. Подробное описаніе этихъ изданій смотр. Tiele, Bibliographie, l. c. p. 268—270 и G. Müller, Nachricht von einem raren Werk, betitelt Noord- en Oost-Tartarye, въ Sammlung russ. Gesch., I, 196—279.

[2]) См. тоже Müller, Sammlung russ. Gesch. VI, 99.

[3]) О личныхъ отношеніяхъ Петра Вел. къ Витсену см. Gebhard, Het leven, l. c., I, p. 439 и слѣд.

[4]) V. Hantzsch, Die Landkarten-Bestände der Königl. öffentl. Bibl. zu Dresden p. 129.

[5]) Allg. deutsche Biogr. XIII, 747—749: статья Ф. Ратцеля.

[6]) Витсенъ писалъ Кюперу, что Идесъ написалъ свой дневникъ „op zijn Hamburghs of Nedersax", J. Gebhard, Het leven v. N. Witsen, II, 322.

[7]) „Се азъ иноземецъ датский земли"; см. Списокъ съ подрядной записи Идеса. Исторія русск. флота, С.-Пб. 1864, прилож. I, стр. 241.

[8]) Бантышъ-Каменскій, собраніе дѣлъ между Россійскимъ и китайскимъ государствами. Казань, 1882, стр. 68.

[9]) Gebhard, Het leven v. N. Witsen, II, 322.

[10]) Бантышъ-Каменскій, l. c. стр. 60—74. K. E. v. Baer, Peters des Gr. Verdienste um d. Erweit. d. geogr. Kenntnisse. St. Pbg. 1872, p. 17, 18.

[11]) 24-го мая 1695 г. онъ послалъ изъ Москвы письмо Витсену. См. Ides, Driejaarige Reise, предисл. p. 5.

[12]) Устряловъ, Ист. Петра Вел., II, стр. 308, 309. Приложеніе XV, 4, 5, 6, 7, 8: Рядныя записи Идеса отъ 8-го іюня 1697 г., 22-го марта 1698 г., 1-го марта 1699 г. и 26-го марта 1700 г.—Отписи въ полученіи денегъ, см. у Елагина, Ист. русск. флота. С.-Пб., 1864, стр. 61, 62 и прил., I, 241—245; 308—309.—Дополненія къ актамъ истор. XII. 90, 91.

[13]) „...hij ...is nu overleden. Письмо Витсена къ Кюперу отъ 24-го сент. 1709 г, Gebhard, Het leven, l. c., II, 322.

[14]) Какъ приложеніе къ изданію: Chr. Mentzel, Chinesische Chronologia... Nebst e. Anhang einer Moscowitischen Reisebeschreibung zu Lande nach China, in 1693—1695 v. d. Abges. Isbrand Ides gehalten, Berl., 1696.

на его гамбургскомъ или нижнесаксонскомъ нарѣчіи". Книга Идеса вышла въ 1704 г. въ Амстердамѣ на голландскомъ языкѣ [1]). По дорогѣ въ Китай Идесъ пользовался картой Витсена и отмѣчалъ на ней замѣченныя имъ неточности и погрѣшности ея. На основаніи собранныхъ имъ такимъ образомъ матеріаловъ карта была исправлена и въ уменьшенномъ видѣ приложена къ описанію путешествія Идеса. Объ этой картѣ Витсенъ говоритъ: „карта Иобрандта большею частью взята изъ моей карты..., но онъ ее поправилъ" [2]). Какъ книга, такъ и карта Идеса посвящены имъ его имени Петру Вел. Она озаглавлена: Nova Tabula imperii Russici ex omnium accuratissimis quae hactenus extiterunt, imprimis viri amplis. Nic. Witsen delineationibus confecta, quam ipsa locorum lustratione edoctus, multum emendavit Everardus Ysbrants Idee. Въ правомъ нижнемъ углу карты надпись: „G. Droogenham Geometra". Карта Идеса обнимаетъ не только Сибирь, но и Россію, начиная съ Финскаго залива и западнаго берега Чернаго моря, причемъ на ней, въ сравненіи съ картой Витсена, сильно измѣнены, подъ вліяніемъ карты Годунова, очертанія сѣвернаго и восточнаго береговъ Сибири.

Величина ея: 69 × 50.5 см. Копія въ нашемъ изданіи за № XXVI. Уменьшенная копія съ карты Идеса находится въ VIII-мъ томѣ сборника: Recueil de voiages au Nord. Amsterdam, 1727, въ видѣ приложенія къ французскому переводу путешествія Идеса (стр.—217). Въ верхнемъ лѣвомъ углу карты надпись: Carte de la Tartarie Asiatique suivant la Relation de l'Ambassadeur de Russie, publiée en 1692. Годъ здѣсь отмѣченъ, конечно, невѣрно, такъ какъ карта Идеса была издана только въ 1704 г.

[illegible]

3) Уменьшенная копія съ карты Витсена находится въ атласѣ амстердамскаго издателя Карла Аллларда Atlas major, изданномъ (ок. 1710 г.) безъ обозначенія года. Карта здѣсь озаглавлена: „Tartaria sive Magni Chami Imperium ex credendis amplissimi viri D-ni Nicolai Witsen..., editum a Carolo Allard, Amst. Bat." [3]).

4) Значительно уменьшенная и весьма небрежная копія при книгѣ: A. Brand [4]), Relation du voyage de Evert Isbrand, Envoyé de S. M. Czarienne à l'Empereur de la Chine en 1693—94. Amst., 1699.

5) Карта Витсена служила матеріаломъ для восточной половины карты Россіи, изданной безъ обозначенія года въ концѣ XVII или нач. XVIII в. амстердамскимъ книгопродавцемъ Де Виттъ, подъ заглавіемъ: „Imperii Russici sive Moscoviae status generalis, in ejus Regna... divisus et ex tabulis specialibus Domini N. Witsen..., pro maiori parte excerptus per F. de Witt". Существуетъ и Лондонское изданіе этой карты, напечатанное Христофоромъ Брауне (Christopher Browne) безъ обозначенія года.

6) Копію съ карты Витсена представляетъ, наконецъ, и карта Сибири Делиля: „Carte de Tartarie. Dressée sur les relations de plusieurs voyageurs... par Guillaume Del'Isle". Витсенъ говоритъ объ этой картѣ въ письмѣ къ Куперу 6-го ноября 1714 г.: „французъ Делиль пользовался для составленія карты этихъ странъ только моей картой" [5]). На картѣ Делиля Новая Земля является полуостровомъ. Она находится въ атласахъ: a) Atlas nouveau. Par G. de L'Isle. A Amsterdam, chez J. Covens et C. Mortier; b) Nieuwe Atlas. Te Amsterdam, by Covens en Mortier. Tweede Deel.

В. Кордтъ.

[1]) Новое изд. ibid. 1710. Англійскія изданія въ Лондонѣ 1706 и 1710 гг., Нѣмецкое во Франкфуртѣ 1707 г. Чешское въ Прагѣ 1800 г. См. тоже Beckmann, Litteratur der älteren Reisebeschreibungen, II, 446.—Russische Gesandtschaft nach China, въ журналѣ „Ruthenia" 1811, I, стр. 8—21; 101—115. P. A. Tiele, Bibl. v. Land- en Volkenkunde, стр. 118.

[2]) Письмо къ Куперу отъ 6-го ноября 1714 г. Gebhard, Het leven I. b. II, стр. 415.—См. тоже Ides. Driejaarige Reise, изд. 1704, стр. 115.

[3]) Описаніе карты даетъ L. v. Schrenck, Reisen u. Forschungen im Amur-Lande, III, 80.

[4]) Адамъ Брандтъ находился въ свитѣ Идеса во время его путешествія въ Китай. Его книга вышла на нѣмецкомъ языкѣ въ Гамбургѣ въ 1698 г. Библіографія у Tiele, Land- en volkenkunde, p. 47.

[5]) Gebhard, l. c. II, 415.